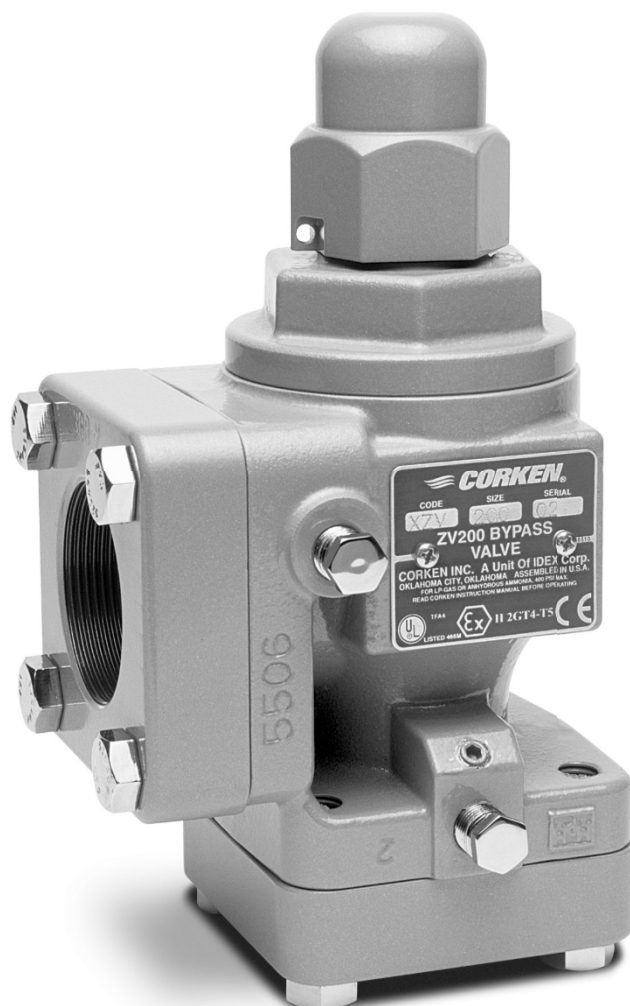


Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

Modèle ZV200 Vanne de dérivation automatique externe



Vanne de dérivation
automatique externe
modèle ZV200

Avertissement : (1) Il est essentiel de procéder à des inspections et à un entretien périodiques des produits Corken. (2) L'inspection, l'entretien et l'installation des produits Corken doivent être effectués uniquement par du personnel expérimenté, formé et qualifié. (3) L'entretien, l'utilisation et l'installation des produits Corken doivent être conformes aux instructions de Corken, aux lois applicables et aux normes de sécurité (telles que la brochure NFPA 58 pour le gaz de pétrole liquéfié et la norme ANSI K61.1-1972 pour l'ammoniac anhydre).

(4) Le transfert de substances toxiques, dangereuses, inflammables ou explosives à l'aide des produits Corken se fait aux risques et périls de l'utilisateur. L'équipement ne doit être utilisé que par du personnel qualifié, conformément aux lois et normes de sécurité applicables.

Des solutions qui vont au-delà des produits...

CORKEN®

Avertissement

Installez, utilisez et entretenez cet équipement conformément aux instructions de Corken et à toutes les lois et codes fédéraux, étatiques et locaux applicables. Une inspection et un entretien périodiques sont essentiels.

Garantie d'un an de Corken

CORKEN, INC. garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'installation, à condition que la garantie ne dépasse pas vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'expédition par CORKEN. En cas de litige concernant la garantie, le DISTRIBUTEUR peut être tenu de fournir à CORKEN une preuve de la date de vente. La condition minimale requise serait une copie de la facture du DISTRIBUTEUR au client.

Les produits CORKEN qui tombent en panne pendant la période de garantie en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication seront réparés ou remplacés, au choix de CORKEN, lorsqu'ils seront retournés, frais de transport prépayés, à CORKEN, INC., 9201 North I-35 Service Road, Oklahoma City, OK. 73131.

Les pièces soumises à l'usure ou à une utilisation abusive, telles que les joints mécaniques, les lames, les segments de piston, les soupapes et les garnitures, ainsi que les autres pièces présentant des signes d'utilisation abusive, de négligence ou de défaut d'entretien, ne sont pas couvertes par cette garantie limitée. De même, les équipements, pièces et accessoires non fabriqués par CORKEN mais fournis avec les produits CORKEN ne sont pas couverts par cette garantie limitée et l'acheteur doit se référer à la garantie du fabricant d'origine, le cas échéant. Cette garantie limitée est nulle si le produit CORKEN a été modifié ou réparé sans le consentement de CORKEN.

Toutes les garanties implicites, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont expressément exclues dans la mesure permise par la loi et ne peuvent en aucun cas dépasser la période de garantie expresse.

CORKEN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE ÉCRITE OU

IMPLICITE SUR LES PRODUITS CORKEN. Le transfert de substances toxiques, dangereuses, inflammables ou explosives à l'aide des produits CORKEN se fait aux risques et périls de l'utilisateur. Ces substances doivent être manipulées par du personnel expérimenté et formé, conformément aux normes de sécurité gouvernementales et industrielles.

Contacter l'usine

Avant de contacter l'usine, notez le numéro de modèle et le numéro de série de votre pompe. Le numéro de série nous permet d'accéder à un fichier contenant toutes les informations sur les spécifications des matériaux et les données d'essai applicables à votre pompe spécifique. Lorsque vous commandez des pièces, consultez le manuel d'entretien Corken ou le manuel d'utilisation, d'installation et d'entretien (IOM) pour connaître les références des pièces appropriées. INDIQUEZ TOUJOURS LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE LORSQUE VOUS COMMANDEZ DES PIÈCES.

Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil. Notez ces informations pour référence ultérieure.

Numéro de

modèle Numéro

de série

Date d'achat Date

d'installation Acheté

auprès de Installé par

Table des matières

AVIS APPLICABLES POUR LA CONFORMITÉ ATEX 2014/34/UE.....	4
CARACTÉRISTIQUES DE LA VANNE DE DÉRIVATION AUTOMATIQUE EXTERNE ZV200	5
INSTALLATION DE LA VANNE DE DÉRIVATION AUTOMATIQUE EXTERNE ZV200.....	5
Fonctionnement de la vanne de dérivation automatique externe ZV200	5
ANNEXES	
A. Code d'identification du numéro de modèle et options disponibles	8
B. Spécifications	9
C. Performances	9
D. Dimensions	10
E. Détails des pièces	11
F. Guide de dépannage	12
G. Stockage prolongé.....	12

Avis applicables pour la conformité à la directive ATEX 2014/34/UE

Type de produit :

Vannes de dérivation pour transfert de liquides Corken

Modèle concerné :

ZV200

Application prévue :

Les modèles de vannes de dérivation couverts par ce manuel sont conformes à la directive européenne ATEX 2014/34/UE relative aux atmosphères explosives et au transfert de gaz liquéfiés tels que le gaz de pétrole liquéfié, l'ammoniac anhydre, les fréons, etc.

Avertissement concernant une utilisation abusive possible :

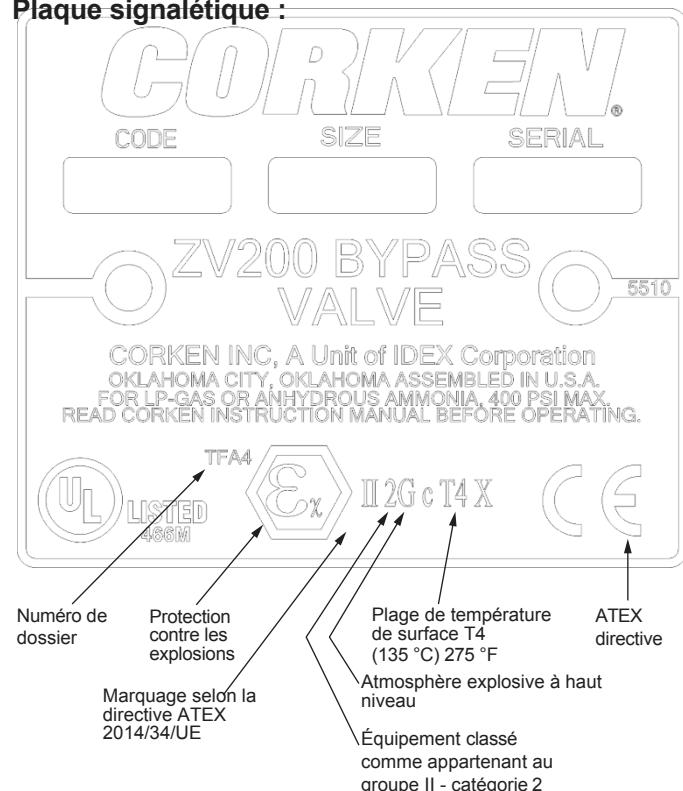
Les modèles de vannes de dérivation désignés doivent uniquement être installés dans des systèmes conçus pour l'usage auquel ils sont destinés, similaires aux exemples présentés dans ce manuel.

Classification ATEX :

Groupe II ; Catégorie 2 ; G ; Classe de température T4 – T5

Ces produits sont classés selon la directive ATEX comme équipements – Groupe II – Catégorie 2 – destinés à être utilisés dans des zones où des atmosphères explosives causées par des gaz ou des vapeurs (G) peuvent être présentes. La classe de température de surface est comprise entre T4 275 °F (135 °C) et T5 212 °F (100 °C).

Plaque signalétique :



Instructions de formation :

Les instructions relatives à l'application et à l'utilisation sécuritaires de ce produit sont fournies dans ce manuel. Lisez ce manuel dans son intégralité avant d'installer et d'utiliser ce produit. Seul un personnel qualifié et correctement formé est autorisé à installer, utiliser et entretenir cet équipement.

Sources d'inflammation mécaniques :

La vanne de dérivation est installée dans le cadre d'un ensemble comprenant la pompe et l'ensemble du système doit être mis à la terre afin d'éviter toute décharge électrostatique. Les directives d'installation et de réglage sont fournies dans ce manuel et doivent être suivies pour garantir le bon fonctionnement et les performances de la vanne.

Niveaux sonores :

Ces produits sont des dispositifs réactionnaires utilisés dans les systèmes de pompage. Les niveaux sonores dépendent fortement de l'application, du produit pompé et de l'installation. Lorsqu'elles fonctionnent dans le système, les vannes ne doivent pas émettre un niveau sonore supérieur à 80 dBA.

Forces et moments exercés sur les tuyauteries :

Forces et moments maximaux admissibles au niveau des raccords Remarque : les systèmes de tuyauterie doivent être conçus conformément aux pratiques d'ingénierie standard et aux codes nationaux et locaux applicables. AUCUNE force ou aucun moment induit par la tuyauterie n'est recommandé pour les vannes de dérivation Corken ZV200.

X — Horizontal (perpendiculaire à l'orifice de refoulement de la vanne) Y — Vertical

Z — Horizontal (parallèle à l'orifice de refoulement de la vanne)

$F_x = F_y = F_z = 42 \text{ lb (19 kg)}$

$M_x = M_y = M_z = 70 \text{ ft}\cdot\text{lb (10 kg}\cdot\text{m)}$

! Remarque !

Les vannes de dérivation Corken doivent uniquement être installées dans des systèmes GPL et NH₃ conçus par du personnel technique qualifié et exploités et entretenus par des techniciens qualifiés. Le système doit être conforme à toutes les réglementations locales et nationales applicables ainsi qu'aux normes de sécurité (plus précisément, les systèmes GPL **doivent** être conformes à la norme NFPA 58). Ce manuel **doit** être conservé avec les vannes de dérivation et consulté **avant** toute installation, utilisation ou intervention de maintenance.

! Avertissement !

N'essayez pas d'ouvrir la pompe ou la vanne de dérivation avant d'avoir purgé la pression. Haute pression dans le système

peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Remarque : si le système comprend un compteur, la vanne différentielle maintiendra le liquide sous pression dans la pompe, le compteur et la tuyauterie même après que le tuyau aura été vidé.

Caractéristiques de la vanne de dérivation automatique externe ZV200

La ZV200 est une vanne de dérivation externe à accumulation de basse pression conçue pour protéger les systèmes de tuyauterie et les pompes à palettes coulissantes contre les surpressions. Elle convient à des débits allant jusqu'à 250 gpm (946 L/min). La purge interne continue facilite le fonctionnement des systèmes de tuyauterie contenant des vannes internes à commande pneumatique ou électrique.

Elle est généralement utilisée pour le chargement et le déchargement dans les applications mobiles et fixes.

Installation de la vanne de dérivation automatique externe ZV200

Une vanne de dérivation externe est un composant essentiel de toute application de pompe. Elle joue un rôle clé dans l'optimisation des performances et de la durée de vie de la pompe en empêchant une pression excessive résultant d'une surtension accidentelle de la pompe, d'une conduite de refoulement bouchée ou de systèmes de réception très restrictifs.

Une installation correcte est essentielle au bon fonctionnement de la vanne de dérivation. Installez toujours la vanne de dérivation du côté refoulement de la pompe, en position verticale ou horizontale. La conduite de refoulement de la pompe se raccorde à l'entrée de la vanne de dérivation, tandis que la sortie de la vanne retourne à la section liquide ou vapeur du réservoir d'alimentation. **REMARQUE : ne raccordez pas la tuyauterie de sortie de la vanne de dérivation externe à la tuyauterie d'entrée de la pompe.** Pour confirmer l'entrée et la sortie de la vanne de dérivation, une flèche indiquant le sens d'écoulement est présente sur le côté.

La vanne de dérivation externe et le système de tuyauterie doivent être dimensionnés de manière à pouvoir supporter le débit maximal de la pompe à une vitesse de fonctionnement normale, la conduite de refoulement étant fermée. Les dimensions des tuyaux doivent correspondre à celles de l'entrée et de la sortie de la vanne de dérivation. **REMARQUE : si ces consignes ne sont pas respectées, les pressions de fonctionnement réelles du système de tuyauterie peuvent être supérieures au réglage de la vanne de dérivation, ce qui peut entraîner son ouverture prématurée et réduire l'efficacité du refoulement.**

Fonctionnement de la vanne de dérivation automatique externe ZV200

Les vannes de dérivation externes ZV200 standard ne sont pas pré-réglées en usine. Pour connaître les plages et les réglages optionnels des ressorts, reportez-vous au tableau d'identification des modèles et aux détails des pièces dans ce manuel.

Fonctionnement à basse température : la résistance aux chocs est réduite à des températures inférieures à -20 °F (-28,9 °C). Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur la vanne de dérivation externe et évitez que des outils ou d'autres objets n'heurtent les composants sous pression du système de pompage.

REMARQUE : une fois la soupape de dérivation externe installée dans le système de tuyauterie, le réglage de la pression doit être vérifié.

Réglez la vanne de dérivation externe comme suit :

Le réglage de la pression différentielle de la vanne de dérivation externe ZV200 est ajustable ; toutefois, la plage dépend de la taille du ressort fourni avec la vanne de dérivation. L'étiquette apposée sur le capuchon de la vanne de dérivation indique la plage du ressort. Le tableau ci-dessous indique la référence de chaque taille de ressort. **REMARQUE :** toutes les tailles de ressorts sont interchangeables.

Tailles de bride	Numéro du ressort	Pression différentielle (psig)
1-1/4", 1-1/2", 2", 2-1/2"	5513	41–70
	5515	71–90
	5511 (standard)	91–125
	5512	126–150

Applications pour camions :

1. Installez des manomètres remplis de liquide équipés d'une soupape à pointeau ou d'un amortisseur aux emplacements suivants :
 - a. Orifice de jauge de refoulement de la pompe ou côté admission de la soupape de dérivation.
 - b. Réservoir d'alimentation et/ou aspiration de la pompe.
2. Raccordez le tuyau de refoulement au réservoir de réception/stockage ou à l'orifice du réservoir de refoulement pour la recirculation.
3. Toutes les vannes d'arrêt sur la conduite de refoulement de la pompe et la conduite de retour de dérivation doivent être ouvertes.
4. Ouvrez complètement la vanne de sortie du réservoir d'alimentation et commencez à pomper à un débit normal. Assurez-vous que le sens de rotation de l'arbre correspond à la flèche directionnelle située sur le corps de la pompe.
5. Si la pompe est équipée d'une soupape de décharge interne, vérifiez le réglage de la pression en fermant lentement la vanne d'arrêt sur la conduite de retour de dérivation.
6. Fermez lentement la vanne d'arrêt située sur la conduite de refoulement de la pompe tout en observant le manomètre sur l'orifice de refoulement de la pompe. Lorsque la soupape de décharge interne commence à s'ouvrir, la pression différentielle diminue généralement. Il est important d'enregistrer la pression différentielle maximale (la différence entre la pression d'entrée et la pression de sortie) avant que la soupape de décharge interne ne s'ouvre. Une fois que la circulation commence à s'écouler à travers la soupape de décharge interne, la pression diminue considérablement en raison de la vaporisation.

REMARQUE : la soupape de décharge interne des pompes pour camions de la série Z est pré-réglée en usine et n'est pas réglable sur le terrain.

7. Une fois le réglage de la soupape de décharge interne confirmé, ouvrez les vannes d'arrêt situées sur la conduite de refoulement de la pompe et la conduite de retour de dérivation, puis reprenez le fonctionnement normal de la pompe.
8. Pour confirmer le réglage de la soupape de dérivation externe ZV200, fermez lentement la vanne d'arrêt dans la conduite de refoulement de la pompe et notez la pression indiquée sur le manomètre. La différence entre la pression de refoulement de la pompe et la pression du réservoir (avant le pompage) correspond au réglage de la soupape de dérivation externe.
8. Si la pompe est équipée d'une soupape de décharge interne, la soupape de dérivation externe ZV200 doit être réglée à 20-25 psi (1,38 à 1,72 bar) en dessous du réglage de la soupape de décharge interne de la pompe. Le respect de cette consigne garantit que le liquide ne recircule pas à travers la soupape de décharge interne et élimine le risque de « chasse » erratique entre les deux soupapes.
9. Rouvrez la vanne d'arrêt dans la conduite de refoulement de la pompe et reprenez le fonctionnement normal de la pompe. Notez la pression indiquée sur le manomètre. La différence entre la pression de refoulement de la pompe et la pression du réservoir (avant le pompage) correspond à la pression de fonctionnement normale du système.
10. Si possible, le réglage de la vanne de dérivation externe ZV200 doit être supérieur de 15 psi (1,03 bar) à la pression de fonctionnement normale du système de tuyauterie. Une pression de fonctionnement proche du réglage de la vanne de dérivation externe peut entraîner une recirculation inutile du liquide.
11. Réglez le réglage de pression de la vanne de dérivation externe ZV200 si nécessaire. La vanne de dérivation externe peut être réglée en retirant le capuchon de la vanne et en desserrant le contre-écrou.

AVERTISSEMENT : soyez prudent lorsque vous retirez le capuchon de la vanne et suivez les procédures ci-dessous.

- a. Pour **augmenter** le réglage de la pression, desserrez le contre-écrou et tournez la vis de réglage **dans le sens horaire**.
- b. Pour **diminuer** le réglage de la pression, desserrez le contre-écrou et tournez la vis de réglage **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre**.
12. Une fois que le réglage de la pression est satisfaisant, fixez le joint « inviolable » fourni avec la vanne de dérivation externe afin d'empêcher tout réglage non autorisé.

Remarque !

1. Si la vanne de dérivation automatique externe est correctement dimensionnée et réglée, une vanne de dérivation manuelle ou à commande manuelle, le cas échéant, doit rester en position fermée pendant le fonctionnement normal. Le fait de maintenir la vanne de dérivation manuelle ou à commande manuelle fermée garantit le fonctionnement normal de la vanne de dérivation automatique externe.

2. Il est recommandé de procéder à une inspection et à un test annuels de la soupape de décharge interne, le cas échéant, et de la soupape de dérivation automatique externe. Pour les procédures de test, reportez-vous aux procédures de réglage indiquées dans ce manuel.

Applications stationnaires équipées d'un moteur électrique :

1. Installez des manomètres remplis de liquide équipés d'une soupape à pointeau ou d'un amortisseur aux emplacements suivants :
 - a. Orifice de jauge de refoulement de la pompe ou côté admission de la vanne de dérivation.
 - b. Réservoir d'alimentation et/ou aspiration de la pompe.
2. Fixez un ampèremètre à un fil du moteur électrique.
3. Retirez le capuchon de la vanne de dérivation externe ZV200 et réglez-la sur la pression la plus basse en tournant la vis de réglage **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** jusqu'à ce que la tension du ressort disparaisse. **Remarque : ne retirez pas la vis de réglage.**
4. Assurez-vous que les vannes d'arrêt sur la conduite de refoulement de la pompe et la conduite de retour de dérivation sont en position complètement ouverte.
5. Démarrez la pompe et faites circuler le liquide vers le réservoir d'alimentation à l'aide de la conduite de refoulement.
6. Fermez lentement la vanne d'arrêt située sur la conduite de refoulement de la pompe afin que tout le liquide s'écoule par la vanne de dérivation externe.
7. **Augmentez** lentement le réglage de la vanne de dérivation externe ZV200 en tournant la vis de réglage **dans le sens horaire** jusqu'à ce que l'ampèremètre indique le courant à pleine charge indiqué sur la plaque signalétique du moteur ou que la pression différentielle requise soit atteinte. Enregistrez la pression sur le manomètre monté côté admission de la vanne de dérivation.
9. Si la pompe est équipée d'une soupape de décharge interne, la soupape de dérivation externe ZV200 doit être réglée à au moins 20-25 psi (1,38 à 1,72 bar) en dessous du réglage de la soupape de décharge intégrée à la pompe. Le respect de cette consigne garantit que le liquide ne recircule pas à travers la soupape de décharge interne et élimine le risque de « chasse » erratique entre les deux soupapes.
10. Si possible, le réglage de la vanne de dérivation externe ZV200 doit être supérieur de 15 psi (1,03 bar) à la pression de service normale du système de tuyauterie. Une pression de service proche du réglage de la vanne de dérivation externe peut entraîner une recirculation inutile du liquide.
11. Réglez le réglage de pression de la vanne de dérivation externe ZV200 si nécessaire. La vanne de dérivation externe peut être réglée en tournant la vis de réglage **dans le sens horaire pour augmenter** la pression et **dans le sens antihoraire pour la diminuer**.

12. Une fois que le réglage de la pression est satisfaisant, fixez le sceau « inviolable » fourni avec la vanne de dérivation externe afin d'empêcher tout réglage non autorisé.

13. Ouvrez la vanne d'arrêt située sur la conduite de refoulement de la pompe en aval de la vanne de dérivation externe et continuez à pomper selon les besoins.

AVERTISSEMENT : ne réglez pas la vanne de dérivation externe au-delà de la plage du ressort utilisé.

REMARQUE : pour les installations utilisant de l'ammoniac anhydre et du gaz de pétrole liquéfié, suivez les directives fournies par Underwriter's Laboratories, Inc. et la brochure NFPA n° 58.

Avertissement !

1. Si la vanne de dérivation automatique externe est correctement dimensionnée et réglée, une vanne de dérivation manuelle ou à commande manuelle, le cas échéant, doit rester en position fermée pendant le fonctionnement normal. Le fait de maintenir la vanne de dérivation manuelle ou à commande manuelle fermée garantit le fonctionnement normal de la vanne de dérivation automatique externe.
2. Il est recommandé de procéder à une inspection et à un test annuels de la soupape de décharge interne, le cas échéant, et de la vanne de dérivation automatique externe. Pour les procédures de test, reportez-vous aux procédures de réglage indiquées dans ce manuel.

Annexe A — Numéro de modèle et code d'identification du ZV200

Modèle de	ZV200
base Entrée	2" NPT
Sortie	2" NPT
Débit maximal (gpm)	250
Poids à l'expédition lb (kg)	23 (10,4)

Numéro de
modèle Base X

Ressorts	Plage différentielle de 41 à 70 psig	Option sans frais	A
	Plage différentielle de 71 à 90 psig	Option sans frais	C
	Plage différentielle de 91 à 125 psig	Standard	B
	Plage différentielle de 126 à 150 psig	Option sans frais	D

joint torique Matériau	Buna-N	Standard	A
	Néoprène ¹	Option sans frais	B
	Viton ¹	Option payante	D

Entrée et à souder	1,25 po NPT	Option sans frais	A
	1,50 po NPT	Option sans frais	C
	2,00 po NPT	Standard	E
	2,50 po NPT Brides	Option sans frais	J
	1,25 po à emboîter	Option payante	B
		Option payante	D
	1,50 po à souder	Option payante	F
	2,00 po à souder par emboîtement	Option payante	K
	Soudure à emboîter de 2,50 po		

Sortie et à souder	1,25 po NPT	Option sans frais	A
	1,50 po NPT	Option sans frais	C
	2,00 po NPT	Standard	E
	2,50 po NPT Brides	Option sans frais	J
	1,25 po à emboîter	Option payante	B
		Option payante	D
	1,50 po à souder par emboîtement	Option payante	F
		Option payante	K
	Soudure à emboîter de 2,00 po		

Soudure à emboîter
de 2,50 po

¹ Marque déposée de la société DuPont.

Annexe B — Spécifications

Type d'équipement

Une soupape de dérivation à accumulation de basse pression.

Applications

Utilisée avec des pompes mobiles et fixes pour le chargement et le déchargement.

Caractéristiques et avantages

La purge interne continue facilite le fonctionnement des systèmes équipés de vannes internes à commande pneumatique ou électrique.

Spécifications de fonctionnement

Pression différentielle maximale	150 psid (10,34 bar)
Plage de température de fonctionnement	Jusqu'à 225 °F (107 °C) ¹
Pression de service maximale	400 psi (27,6 bar)
Plages de ressort	91–125 psi (6,3–8,6 bar) standard
	41–70 psi (2,8–4,8 bar) en option
	71–90 psi (4,9–6,2 bar) en option
	126–150 psi (9,0–10,3 bar) en option

Spécifications des matériaux

Pièce	Matériau standard	Matériau en option
Capuchon d'écrou de réglage	ASTM A536 65-45-12	
Vis de réglage	Acier	
Corps de vanne	Fonte ductile : ASTM 536, 60-40-18	
Capuchon de vanne	Fonte ductile : ASTM 536, 60-40-18	
Joint	Acier laminé à chaud 1010	
Brides	Fonte ductile : ASTM 536, 65-45-12 (NPT)	Tôle d'acier : ASTM A516 (bride soudée)
Joints toriques	Buna-N	Néoprène ^{®2} , Viton ^{®2}
Ressort	Fil métallique/chrome silicium	
Guide-ressort	Acier 8620 A322 ASTM	
Soupape de décharge	Acier inoxydable 17-4 PH	

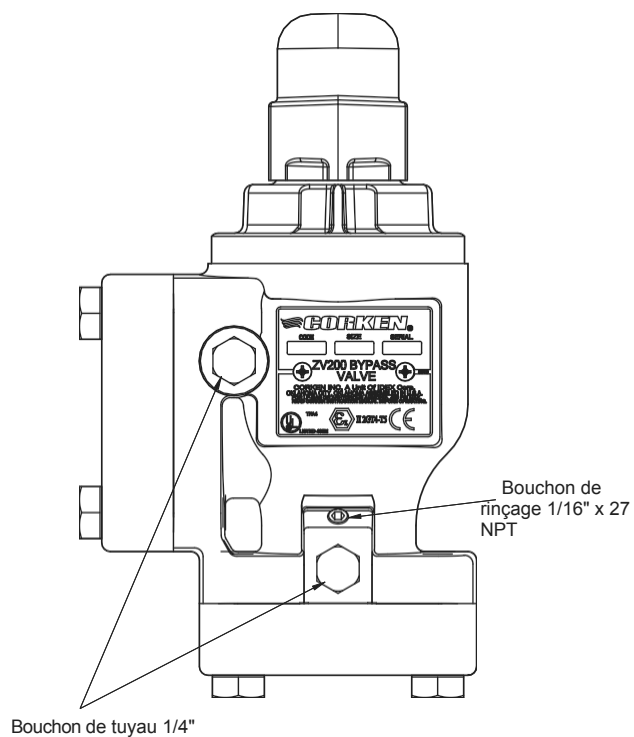
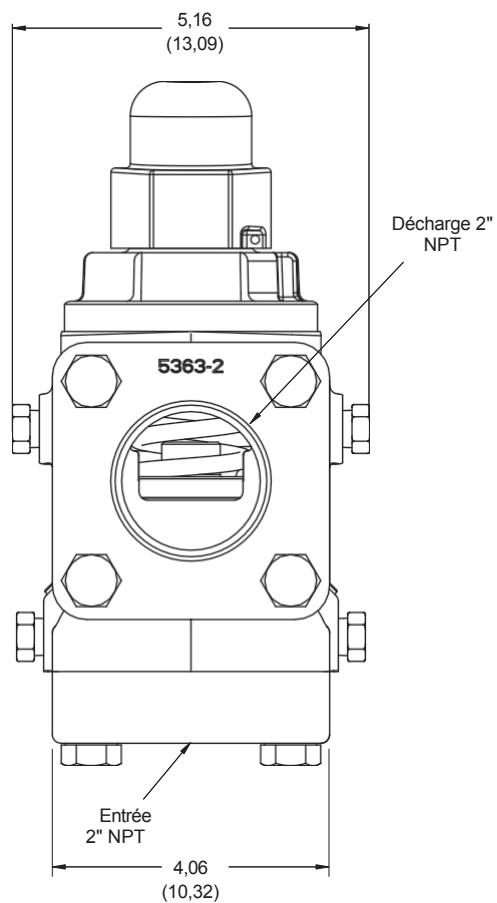
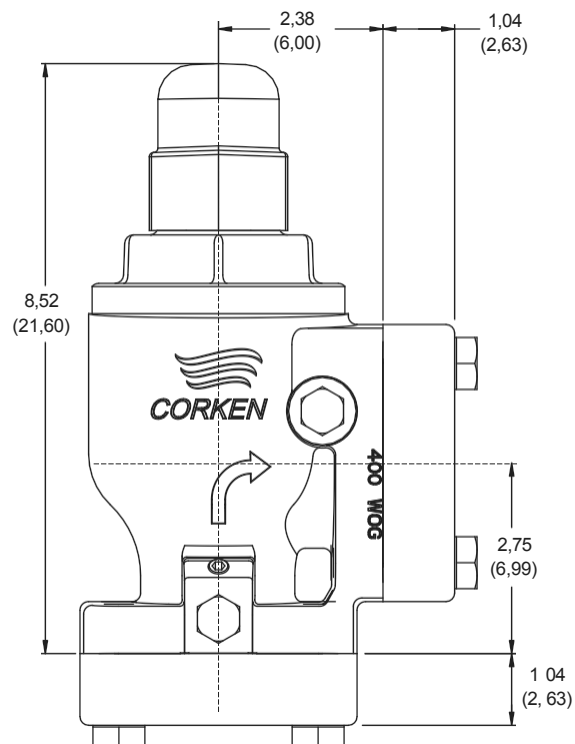
¹ Équipé de joints toriques en Buna-N.

² Marque déposée de la société DuPont.

Annexe C — Performances du modèle ZV200

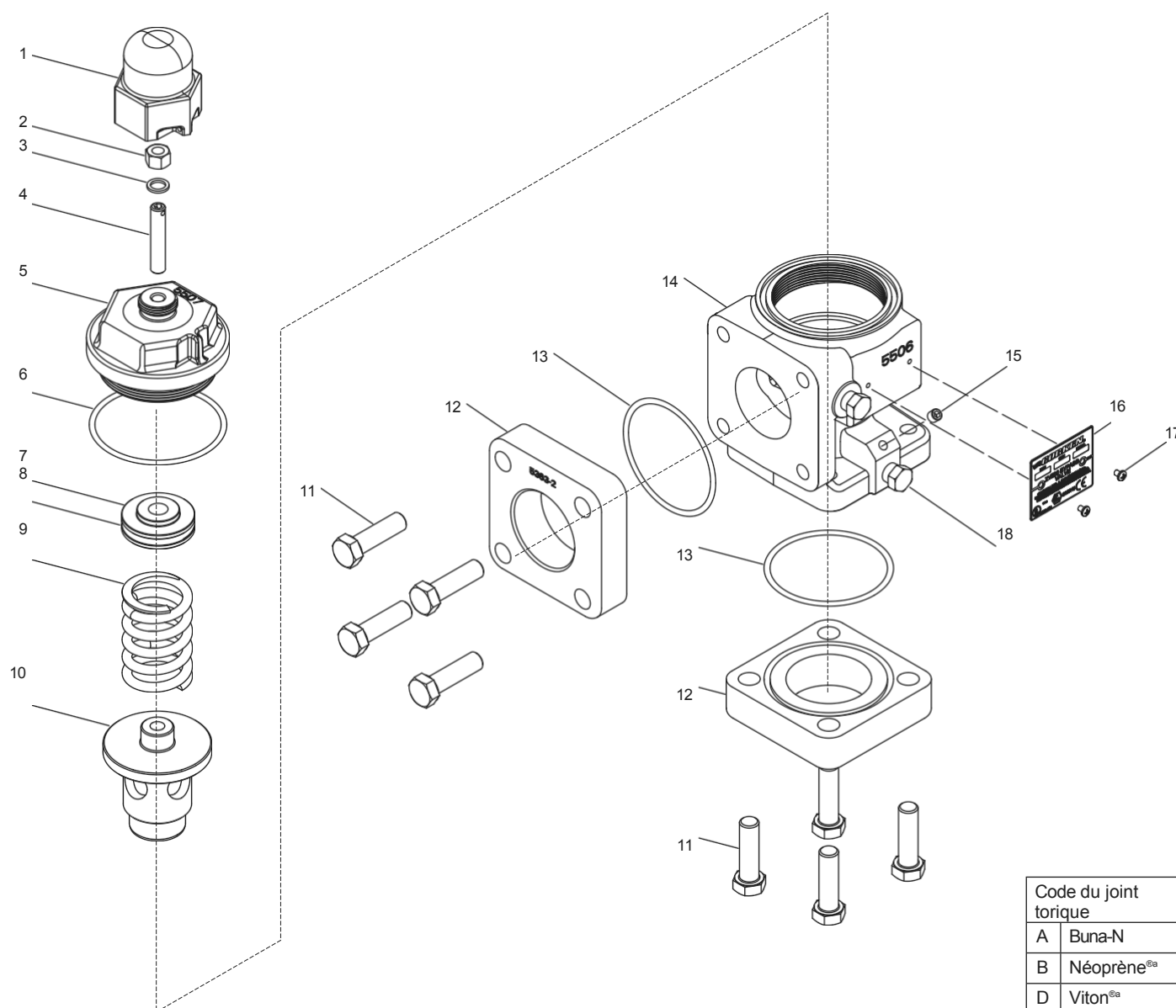
Pression différentielle psi (bar)	70 (4,82)	120 (8,27)
Débit nominal maximal pour le propane gpm (L/min)	180 (681)	250 (946)

Annexe D — Dimensions générales du modèle ZV200



Toutes les dimensions sont exprimées en pouces (centimètres).

Annexe E — Détails des pièces pour le modèle ZV200



Réf.	Référence	Description	Quantité
1.	5457	Capuchon d'écrou de réglage	1
2.	7101-037NC01A	Écrou hexagonal	1
3.	2732	Joint	1
4.	2911	Vis de réglage	1
5.	5507	Bouchon de soupape de dérivation (2")	1
6.	2-235 ^b	Joint torique	1
7.	2-223 ^b	Joint torique	1
8.	5516	Guide-ressort (2")	1
9.	5512	Ressort de soupape (126–150 psi)	1
	5513	Ressort de soupape (41–70 psi)	1
	5515	Ressort de soupape (71–90 psi)	1
10	5509	Soupape de décharge (2")	1
	5511	Ressort de soupape (91-125 psi)	1

^a Marque déposée de la société DuPont.

^b _ indique le code du joint torique. Voir le tableau ci-dessus.

Réf.	Référence	Description	Quantité
11	7001-050NC175A	Boulon à tête hexagonale	8
12.	5363-1,25	Bride (1,25 po NPT)	2
	5363-1,5	Bride (1,5 po NPT)	2
	5363-2	Bride (2 po NPT)	2
	5363-2,5	Bride (2,5 po NPT)	2
	5363-1,25S	Bride (soudure par glissement 1,25")	1
	5363-1.5S	Bride (soudure par glissement de 1,5 po)	1
	5363-2S	Bride (soudure par glissement 2")	2
	5363-2.5S	Bride (soudure par glissement 2,5")	2
13	2-234 ^b	Joint torique	2
14.	5506	Corps de soupape de dérivation	1
15.	1629	Bouchon de rinçage 1/16" x 27 NPT	2
16.	5510	Plaque signalétique	1
17.	7012-006SF019E	Vis à tête bombée Phillips 6-32 x 3/16"	2
18.	3442	Bouchon de tuyau 1/4" NPT	4

Annexe F — Guide de dépannage pour la vanne de dérivation ZV200

Problème	Cause	Solution
Faible capacité	Vanne réglée trop bas. Remarque : après avoir examiné toutes les causes potentielles liées à la pompe et au système	Régalez la vanne comme indiqué dans ce manuel d'utilisation aux pages 5 à 7.
La vis de réglage ne tourne pas	Vis réglée à fond	Réglage trop élevé : dévissez la vis et réglez la vanne conformément aux instructions fournies dans ce manuel d'utilisation aux pages 5 à 7.
Bruit provenant de la vanne pendant le fonctionnement du système	Ressort cassé	Dépressurisez le système. Ouvrez la vanne et inspectez-la. Remplacez le ressort si nécessaire.
	Vis de réglage trop dévissée	Régalez la vanne conformément aux instructions fournies dans ce manuel d'utilisation aux pages 5 à 7.
	Restriction excessive dans la conduite de retour	Supprimer les restrictions.
La vanne fuit	Défaillance du joint torique	Dépressurisez le système. Ouvrez la vanne et inspectez-la. Remplacez le joint torique.
	Raccord desserré	Identifier et resserrer le raccord.
La vanne ne s'ajuste pas à la pression souhaitée	Défaillance du guide-ressort ou du joint torique	Dépressurisez le système. Ouvrez la vanne et inspectez le joint torique et le guide-ressort.

Annexe G — Stockage prolongé de la vanne de dérivation ZV200

Si votre vanne de dérivation doit être mise hors service pendant un certain temps, elle doit être protégée, car le propane, le butane et l'ammoniac anhydre laissent le métal « à nu » et exposé à la corrosion. Les tuyaux et les réservoirs hors service doivent également être protégés, car les particules de rouille peuvent détruire les joints de la pompe presque immédiatement après le démarrage.

1. Remplissez ou rincez soigneusement la soupape de dérivation avec une huile légère anti-rouille. (Si la soupape de dérivation est rincée avec de l'huile, placez quelques sachets déshydratants à l'intérieur de la soupape pour une protection supplémentaire.)
2. Bouchez toutes les ouvertures de la vanne de dérivation.
3. Stockez-la dans un endroit sec.
4. Avant de remettre la vanne de dérivation en service, vidangez l'huile et retirez les sachets déshydratants.
5. Reportez-vous aux pages 5 à 7.

Des solutions qui vont au-delà des produits...

CORKEN®

CORKEN, INC. • Une division d>IDEX Corporation

9201 North I-35 Service Road, Oklahoma City, OK. 73131 Téléphone (405)

946-5576 • Fax (405) 948-7343

Visitez notre site Web à l'adresse_

<http://www.corken.com> ou envoyez-nous un e-mail

à cocsalesdept@idexcorp.com



Imprimé aux États-Unis.
Juillet 2020